



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

WHC-14/38.COM/ INF.1

باريس، ٢٠١٤/٣/١٧

الأصل: إنجليزي/فرنسي

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي

لجنة التراث العالمي

الدورة الثامنة والثلاثون

الدوحة، قطر

٢٠١٤-٢٥ حزيران/يونيو ٢٠١٤

معلومات عامة

يمكن الاطلاع على المعلومات الكاملة المتعلقة بالدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي على الموقع الشبكي التالي:

www.38whcdoha2014.qa

ويوفر الموقع المذكور معلومات مهمة تتعلق باستمارات التسجيل، وتأشيرات الدخول الإلزامية، ونصائح السفر، والفنادق التي يوصى باستخدامها إلى جانب معلومات سياحية.

جدول المحتويات

١	الغرض	-١
١	منظمو الدورة	-٢
٤	المشاركون والتسجيل	-٣
٤	١-٣ المشاركون	
٤	٢-٣ التسجيل	
٥	البروتوكول	-٤
٥	الأمن	-٥
٥	الإقامة	-٦
٦	الجوازات، والتأشيرات، ومعلومات السفر الأخرى	-٧
٦	١-٧ متطلبات الجوازات	
٦	٢-٧ متطلبات التأشيرات	
٧	٣-٧ حجز رحلات الطيران	
٧	٤-٧ التأمين الصحي	
٧	الاجتماع	-٨
٧	١-٨ مكان الاجتماع	
٨	٢-٨ كيفية الوصول إلى المركز	
٨	٣-٨ وسائل النقل المحلي وعمليات الانتقال إلى مكان الاجتماع	
٨	٤-٨ مكتب التسجيل وتسليم الشارات في مكان الاجتماع	
٩	٥-٨ الشارات	
٩	٦-٨ منطقة استقبال المشاركين	
٩	٧-٨ فترات الاستراحة	
٩	معلومات عن دولة قطر	-٩
١١	١-٩ العملة وأسعار الصرف	
١٢	٢-٩ الخدمات الهاتفية	
١٢	٣-٩ الإكراميات	
١٢	٤-٩ قيادة السيارات في قطر	
١٢	٥-٩ الطاقة الكهربائية	
١٣	٦-٩ الخدمات البريدية	

٧-٩	اللوائح المتعلقة بالتدخين وتعاطي الكحول.....	١٣
٨-٩	المنطقة الزمنية	١٣
٩-٩	الطقس	١٣
١٠-٩	مياه الشرب.....	١٤
١٠-١	برنامج حفلات الاستقبال والأحداث ذات الصلة.....	١٤
١-١٠	جولات تكميمية مع أدلاء.....	١٤
٢-١٠	الرحلات الأخرى.....	١٤
١١-١	وسائل الإعلام.....	١٥
١-١١	الاعتماد.....	١٥
٢-١١	تسجيل وسائل الإعلام والإجراءات الأمنية.....	١٥
٣-١١	المركز الإعلامي.....	١٦
٤-١١	قاعة المؤتمرات الصحفية.....	١٦
٥-١١	البيانات الصحفية.....	١٦
٦-١١	نفاذ وسائل الإعلام إلى الدورة الثامنة والثلاثين.....	١٦
١٢-١	الحدث الشبابي في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي.....	١٧
١-١٢	منتدى الشباب للتراث العالمي، قطر ٢٠١٤: تراث قطر الثقافي: الإدارة، والصون، والاستدامة، والأثر على المجتمعات المحلية	١٧
١٣-١	معلومات إضافية.....	١٨
الملحق ١:	الفنادق القريبة من موقع الدورة.....	١٩
الملحق ٢:	الفنادق الأبعد عن موقع الدورة.....	٢٥
الملحق ٣:	فندق آخر خارج قائمة فنادق الملحقين ١ و ٢ ذات خدمات الحافلات المكوكية المنتظمة	٣٠

١- الغرض

تضم لجنة التراث العالمي ممثلين عن ٢١ دولة طرفاً في الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي تنتخبهم الجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية.

أما تشكيل اللجنة الحالي فهو على النحو التالي (للاطلاع على مزيد من المعلومات انظر: <http://whc.unesco.org/en/committee/>).

الجزائر، كولومبيا، كرواتيا، فنلندا، ألمانيا، الهند، جامايكا، كازاخستان، لبنان، ماليزيا، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، السنغال، صربيا، تركيا، فييت نام.

وتضطلع اللجنة بالمهام الأساسية الآتية:

(١) القيام، بالاستناد إلى الترشيحات التي تتقدم بها الدول الأعضاء، بتحديد الممتلكات الثقافية والطبيعية ذات

القيمة العالمية الاستثنائية المزمع حمايتها في إطار الاتفاقية، وإدراج هذه الممتلكات في قائمة التراث العالمي؛

(٢) رصد حالة صون الممتلكات الثقافية المدرجة في قائمة التراث العالمي، بالتواصل مع الدول الأطراف؛ ورصد

الممتلكات المدرجة في قائمة التراث العالمي الواجب إدراجها أو إزالتها من قائمة التراث العالمي المعرض

للخطر؛ والبت فيما إذا كان بالمستطاع حذف ممتلكات ما من قائمة التراث العالمي؛

(٣) دراسة طلبات المساعدة الدولية الممولة من صندوق التراث العالمي.

وستعقد الدورة الثامنة والثلاثون للجنة التراث العالمي في مدينة الدوحة بدولة قطر بين ١٥ و ٢٥ حزيران/يونيو ٢٠١٤.

وتتوافر كل المعلومات المفيدة في الموقع الشبكي للاجتماع على العنوان التالي: <http://www.38whcdoha2014.qa>

٢- منظمو الدورة

تتولى تنظيم الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث منظمة اليونسكو ودولة قطر (هيئة متاحف قطر بمساندة وزارة الخارجية).

وستُعقد الدورة في مدينة الدوحة في مركز قطر الوطني للمؤتمرات.

وترد أدناه معلومات تفصيلية للاتصال بالأشخاص المسؤولين عن المسائل الرئيسية:

أما فيما يتعلق بالاستفسارات العامة عن الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي فيرجى الاتصال باللجنة التنسيقية

على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

info@38whcdoha2014.org

موظفو الاتصال:

المسؤول عن المضمون: السيدة Sonia Barchiche

رقم الهاتف: +974 33487347

البريد الإلكتروني: sbarchiche@38whcdoha2014.org

المسؤول عن الشؤون اللوجستية: السيدة Louise Cutajar

رقم الهاتف: +974 66578923

البريد الإلكتروني: lcutajar@38whcdoha2014.org

الوفد الدائم لدولة قطر لدى اليونسكو (في باريس)

المسؤول: السيدة أمل عزيز.

رقم الهاتف: +33 001 45 68 27 13

البريد الإلكتروني: a.aaziz.qa@unesco-delegations.org

تسجيل المشتركين والتأشيرات

المسؤول: السيدة Liezl Sapopo

رقم الهاتف: + 974 4441-7787

البريد الإلكتروني: registration@38whcdoha2014.org

حجز الفنادق

(على المندوبين إجراء عملية الحجز مباشرة مع الفنادق التي يختارونها. وللمزيد من المعلومات عن اختيار الفنادق في الدوحة يرجى الرجوع إلى الملحق ١).

للحصول على المساعدة بشأن المعلومات العامة عن الفنادق يرجى الاتصال بالسيد رضوان صلاح الدين.

رقم الهاتف: +974 55376438

البريد الإلكتروني: hotels@38whcdoha2014.org

الأحداث الجانبية والمعارض، بما في ذلك طلبات توفير خدمات التمويل

يرجى إعلام مركز التراث العالمي بعزمكم على تنظيم معرض أو حدث جانبي، ومكانه، وما تحتاجونه من خدمات فيما يتعلق بالجوانب التموينية والتقنية.

المسؤول: السيد David Martel

رقم الهاتف: +33 01 45 68 18 76

البريد الإلكتروني: d.martel@unesco.org

طلبات الأحداث الجانبية

بعد إعلام مركز التراث العالمي يرجى إرسال رسالة إلكترونية إلى العنوان التالي:

sideevents@38whcdoha2014.org

عروض إقامة المعارض للدول الأعضاء في مركز قطر الوطني للمؤتمرات

شركة زووم

المسؤول: السيد عبيدة شيبان

رقم الهاتف: +974 66099411

البريد الإلكتروني: obaida@zoomarts.com

الرحلات

جولات سياحية فقط

المسؤول: السيدة Maja Knezevic – هيئة متاحف قطر والمواقع التراثية (مجاناً)

رقم الهاتف: +974 44028541

رقم الهاتف: +974 66478044

البريد الإلكتروني: culturaltours@38whcdoha2014.org

وسائل الإعلام

يجب أن تحظى كل وسائل الإعلام بموافقة وكالة الأنباء القطرية.

للاطلاع على التعليمات في هذا الشأن يرجى الرجوع إلى الصفحة الشبكية.

البريد الإلكتروني: media@38whcdoha2014.org

الاستفسارات بشأن وسائل النقل

المسؤول: السيدة داليا سعود أبو كشك

رقم الهاتف: +974 4402 8591

رقم الهاتف: + 974 33215005

٣- المشاركون والتسجيل

٣-١ المشاركون

يتألف المشاركون الرئيسيون في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي من أعضاء اللجنة البالغ عددهم ٢١ عضواً.

ويجوز للدول الأطراف في الاتفاقية التي لا تتمتع بعضوية اللجنة أن تحضر دورات اللجنة ومكتبها بصفة مراقبين.

أما الدول غير الأطراف في الاتفاقية والمندرجة في عداد الدول الأعضاء في اليونسكو أو في الأمم المتحدة فيجوز لها بموافقة اللجنة، وبناء على طلب خطي، أن تحضر دورات اللجنة ومكتبها بصفة مراقبين.

ويشارك ممثلو المركز الدولي لدراسة صون الممتلكات الثقافية وترميمها، والمجلس الدولي للآثار والمواقع، والاتحاد العالمي لصون الطبيعة في دورات اللجنة بصفة استشارية.

ويجوز للجنة أن تسمح بحضور دوراتها بصفة مراقب للأمم المتحدة ومنظمات منظومة الأمم المتحدة، وذلك بناء على طلب خطي وقبل ١٥ يوماً على الأقل من تاريخ دورة اللجنة، وكذلك للمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، وبعثات المراقبين الدائمين لدى اليونسكو، والمؤسسات غير الربحية ذات الأنشطة في الميادين التي تغطيها الاتفاقية وفقاً للمعايير التي تحددها لجنة التراث العالمي.

٣-٢ التسجيل

تجدر الإشارة إلى أن كل الطلبات المقدمة للمشاركة في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة يجب أن تُقدَّم إلكترونياً عبر العنوان التالي: <http://www.38whcdoha2014.qa>. وقاعدة بيانات التسجيل الإلكتروني مفتوحة الآن أمام المشاركين.

ويرجى من كل المندوبين وأولئك الراغبين في حضور الدورة الثامنة والثلاثين بصفة مراقبين تسجيل أسمائهم في أقرب فرصة وفي موعد أقصاه ١ أيار/مايو ٢٠١٤، والذي يُعتبر الموعد النهائي للتسجيل. وسيتيح ذلك لمنظمي الدورة وقتاً كافياً لمناقلة المعلومات، وتنظيم التأشيرات، وضمان الحجز في الفنادق التي يوصي بها هؤلاء المنظمون.

وفي حال احتياجكم إلى أية مساعدة أو مواجهتكم لصعوبات في عملية التسجيل الإلكتروني، يرجى إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: registration@38whcdoha2014.org

وتُقدم طلبات المشاركة في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة حصراً باستخدام الاستمارة المخزنة في العنوان التالي: <http://www.38whcdoha2014.qa> الذي دخل مرحلة التشغيل الآن.

ويمكن الحصول على الاستمارة باستخدام رمز النفاذ المدرج في رسالة الدعوة الموجهة إلى الوفد الدائم، أو اللجنة الوطنية، أو المنظمة التي تنتمون إليها.

وإذا لم يكن لديكم هذا الرمز فيرجى الاتصال بمن تمثلون من وفود دائمة أو لجان وطنية (يمكن الاطلاع إلكترونياً على تفاصيل جهات الاتصال على العنوان التالي: <http://www.unesco.org/new/en/unesco/worldwide/>).

وحال إتمام عملية التسجيل الإلكتروني، ومنح اعتمادكم، فسُترسل إليكم رسالة بالبريد الإلكتروني لتأكيد تسجيلكم.

٤- البروتوكول

تتولى الدولة المضييفة أمر كل المسائل المتعلقة بالبروتوكول واستقبال الشخصيات المهمة. وللاطلاع على مزيد من المعلومات في هذا الشأن يرجى إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: info@38whcdoha2014.org

٥- الأمن

ستكفل إدارة خاصة أمن كل المشاركين في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة. وتخضع هذه الإدارة لمسؤولية الدولة المضييفة. وللاطلاع على مزيد من المعلومات في هذا الشأن يرجى إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: info@38whcdoha2014.org

٦- الإقامة

على جميع المشاركين إجراء عملية الحجز مباشرة مع الفندق وإبلاغ المنظمين رسمياً بذلك.

وتتضمن الملاحق من ١ إلى ٣ في هذه الوثيقة مجموعة مختارة من الفنادق بأسعار تفضيلية. وهذه القائمة للإرشاد فحسب وليست حصرية. والفنادق المدرجة في الملحق ١ هي الأقرب إلى مركز قطر الوطني للمؤتمرات حيث تبعد عنه نحو ٢٠-٣٠ دقيقة بالسيارة. أما الفنادق الواردة في الملحق ٢ فتقع على مسافة أبعد من المركز إذ يتطلب الوصول إليها نحو ٤٠ دقيقة بالسيارة. وسيوفر البلد المضيف حافلات مكوكية منتظمة للفنادق المدرجة في الملحقين ١ و٢ تقوم برحلات من المركز وإليه عدة مرات في اليوم. وقد أُدرج فندق آخر بأسعار تفضيلية ويبعد ٤٠ دقيقة عن المركز بالسيارة في الملحق ٣. وتجدر الإشارة إلى أن البلد المضيف لن يوفر خدمة الحافلات المكوكية للفندق المذكور، على أن الفندق قد يقدم خدمات نقل محدودة إلى مركز قطر الوطني للمؤتمرات. للمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى الملحق ٣.

وسيتحمل المشاركون في الدورة الثامنة والثلاثين كل النفقات المتكبدة خلال إقامتهم. وبصفة عامة فإن الفنادق تطلب رقم بطاقة ائتمانية لإنجاز عملية الحجز.

٧- الجوازات، والتأشيرات، ومعلومات السفر الأخرى

٧-١ متطلبات الجوازات

من الواجب أن يحمل المسافرون الدوليون جوازات صالحة لمدة ستة أشهر على الأقل قبل الدخول إلى دولة قطر. وبمقدور مواطني بلدان مجلس التعاون الخليجي (بلدان الخليج) السفر إلى الدوحة باستخدام بطاقة هوية صالحة.

٧-٢ متطلبات التأشيرات

تجدر الإشارة إلى أن التأشيرات ستكون مجانية لكل المشاركين المعتمدين في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي الذين يتقدمون بطلباتهم عبر القنوات الرسمية التالية المدرجة أدناه:

وبالنسبة لجميع الاستفسارات المتعلقة بالتأشيرات والشكليات الأخرى المطلوبة لدخول دولة قطر فإن على المشاركين الاتصال مباشرة بقنصليات قطر أو بعثاتها الدبلوماسية في بلدانهم، شريطة أن يكونوا قد أتموا بنجاح عملية تسجيلهم الإلكتروني.

عبر السفارة القطرية

من الواجب إرفاق التأكيد الوارد عبر البريد الإلكتروني بعد إتمام عملية التسجيل الإلكتروني والاعتماد (انظر الفقرة ٣-٢ من هذه الوثيقة) بطلب التأشيرة كوثيقة داعمة إلى جانب نسخة من رسالة الدعوة الرسمية الواردة من اليونسكو، وتقديم نسختين كذلك من جواز السفر، واستمارة طلب التأشيرة، وصورتين فوتوغرافيتين ملونتين من القياس الصالح للجوازات، وتأكيد على الحجز الفندقي، وحجز رحلة الطيران.

وستُخطر كل السفارات القطرية بأسماء المشاركين الذين أتموا بنجاح إجراءات التسجيل وتم اعتمادهم عبر الموقع الإلكتروني ونالوا موافقة وزارة الخارجية القطرية.

المشاركون الذين يصعب أو يتعذر عليهم الوصول إلى سفارة أو بعثة دبلوماسية قطرية

يمكن للمشاركين الذين يصعب أو يتعذر عليهم الوصول إلى سفارة أو بعثة دبلوماسية قطرية تقديم طلب التأشيرة مباشرة عبر نظام التسجيل الإلكتروني والموقع الشبكي للدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي. وحال التحقق منهم عبر النظام وتلقي موافقة وزارة الخارجية القطرية فإن المشاركين سيتلقون: (١) تأشيرة إلكترونية تُرسل لهم عبر البريد الإلكتروني، (أو ٢) رسالة موافقة على التأشيرة تمكنهم من الصعود إلى الطائرة وتلقي التأشيرة حال الوصول إلى الدوحة.

وعلى المشاركين اتباع التعليمات الواردة في الموقع الشبكي فيما يتصل بوضع طلب تأشيرتهم وما إذا كانوا سيتلقون تأشيرة إلكترونية أو رسالة موافقة على التأشيرة يحملونها معهم على الطائرة ويتلقون التأشيرة عند الوصول إلى مكتب المطار في الدوحة.

وفي حال احتياجكم إلى المزيد من المساعدة أو مواجهتكم لصعوبات في عملية طلب التأشيرة الإلكتروني، يرجى إرسال رسالة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: registration@38whcdoha2014.org أو الاتصال بالرقم التالي: +974 4441 7787. وجهة الاتصال المسؤولة عن مساعدة المشاركين وتقديم المشورة لهم بشأن عمليات التأشيرات هي السيدة Liezl Sapopo وفريقها.

وتفادياً لأي تأخير فإن من المرجو من المشاركين اتخاذ الخطوات اللازمة للحصول على تأشيراتهم في موعد أقصاه ١ أيار/مايو الذي يعتبر الموعد النهائي لتقديم طلبات التأشيرات. ولا يمكن ضمان إتمام النظر في طلبات التأشيرات في الوقت المناسب بعد هذا التاريخ.

ويرجى ملاحظة أن مركز التراث العالمي التابع لليونسكو لن يكون قادراً على التدخل فيما يتعلق بالقرارات التي تتخذها السلطات القطرية بشأن طلبات التأشيرات.

٣-٧ حجز رحلات الطيران

حال تلقي المشاركين لتأكيد اعتمادهم عبر البريد الإلكتروني فإنهم يُحْضون بقوة على المبادرة إلى حجز بطاقات سفرهم في أسرع وقت. وعلى سبيل الإرشاد يمكن الحصول على معلومات إضافية عن الرحلات والمواعيد من الموقع الشبكي لشركة الطيران القطرية على العنوان التالي: www.qatarairways.com

٤-٧ التأمين الصحي

ستتوافر خدمات العناية الأولية وسيارة إسعاف للمشاركين في حال الحاجة بالقرب من مكان الدورة. غير أنه لن تقدم أية خدمات طبية أخرى. ومن المفروض أن يغطي المشاركون تكاليف أية نفقات طبية تتكبدها دولة قطر. ولذلك يوصى المشاركون بقوة بالحصول على تأمين صحي في بلدانهم يغطيهم في قطر وفي المناطق الأخرى أثناء سفرهم.

٨- الاجتماع

١-٨ مكان الاجتماع

ستعقد لجنة التراث العالمي دورتها الثامنة والثلاثين (١٥-٢٥ حزيران/يونيو، ٢٠١٤) في مركز قطر الوطني للمؤتمرات في مدينة الدوحة بدولة قطر. وللإطلاع على المزيد من المعلومات يرجى الاتصال برقم الهاتف التالي: +974 4470 7001 أو مراجعة الوصلة التالية: www.qatarconvention.com

ويتمتع مركز قطر الوطني للمؤتمرات بعضوية مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع (مؤسسة قطر). وتهدف هذه المؤسسة إلى مساندة قطر في سعيها للتحويل من اقتصاد يعتمد على المنتجات النفطية إلى مجتمع قائم على المعرفة عبر الاستفادة من طاقاتها البشرية الكامنة. وكان صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني، الأمير الوالد، قد أنشأ هذه المؤسسة عام ١٩٩٥. وتترأس المؤسسة عقيلته صاحبة السمو الشيخة موزة بنت ناصر التي تمثل القوة الدافعة لها.

ويقع مركز قطر الوطني للمؤتمرات في حرم مؤسسة قطر الذي تبلغ مساحته ٢٥٠٠ فدان ويستضيف مرافق تشمل جامعات عالمية مرموقة مثل جامعة وايل كورنل، وتكساس آي أند إم، وجورج تاون، وكذلك مراكز محلية المنشأ مثل مركز السدرة للطب والبحوث، وحديقة قطر للعلوم والتكنولوجيا، وقناة الجزيرة للأطفال.

٢-٨ كيفية الوصول إلى المركز

يبعد مركز قطر الوطني للمؤتمرات ٤٠ دقيقة بالسيارة تقريباً من مطار الدوحة الدولي. وستوفر خدمات حافلات مكوكية مريحة للمشاركين بين الفنادق (المدرجة في الملحقين ١ و ٢ فقط) ومكان الاجتماع، وذلك عدة مرات في اليوم الواحد. ويمكن طلب سيارات الأجرة في أي وقت من مكاتب الاستقبال في الفنادق.

٣-٨ وسائل النقل المحلي وعمليات الانتقال إلى مكان الاجتماع

تقع الفنادق المدرجة في الملحق ١ على مسافة ٢٠-٣٠ دقيقة تقريباً بالسيارة من مركز قطر الوطني للمؤتمرات. أما الفنادق المدرجة في الملحق ٢ فهي على بعد ٣٠-٤٠ دقيقة تقريباً عن المركز.

وكما أشار القسم ٦ من هذه الوثيقة، وتيسيراً لتنقل المشاركين فإن خدمات الحافلات المكوكية ستكفل النقل اليومي للمشاركين بين المركز والفنادق الموصى بها (المدرجة في الملحقين ١ و ٢ فقط).

كما أن بمقدوركم حجز خدمات سيارات الأجرة، أو سيارات الليموزين، أو استئجار السيارات إن رغبتكم في ذلك.

٤-٨ مكتب التسجيل وتسليم الشارات في مكان الاجتماع

سيبدأ مكتب التسجيل العمل اعتباراً من الساعة الثانية من بعد ظهر يوم الجمعة الموافق ١٣ حزيران/يونيو ٢٠١٤. وسيعمل هذه المكتب في الفترة الواقعة بين ١٤ حزيران/يونيو و ٢٥ حزيران/يونيو ٢٠١٤ اعتباراً من الساعة الثامنة صباحاً وحتى الساعة الثامنة مساءً. ويمكن للمشاركين اتباع إجراءات التسجيل واستلام شاراتهم من مكاتب التسجيل الواقعة في منطقة تسجيل مركز قطر الوطني للمؤتمرات التي سيتم تحديدها. ويُحث كل المشاركين على التسجيل في المكاتب قبل افتتاح دورة لجنة التراث العالمي يوم ١٥ حزيران/يونيو. وسيتم توفير ملف معلومات عن الدورة الثامنة والثلاثين. وبالنسبة للمشاركين الذين يتأخر وصولهم فإن مكتب التسجيل سيفتح أبوابه من الساعة الثامنة صباحاً وحتى الثامنة مساءً (باستثناء يوم الجمعة الموافق ٢٠ حزيران/يونيو حينما يبدأ المكتب عمله اعتباراً من الساعة الثانية بعد الظهر).

٨-٥ الشارات

حال إنجازكم لعملية التسجيل فإن من المفروض أن تكونوا قد قمتم بتحميل معلوماتكم وصوركم إلكترونياً. ورهنًا بالموافقة والاعتماد عبر عملية التسجيل الإلكتروني فستكون شارتكم جاهزة للطبع والاستلام عند التعريف بأنفسكم حين وصولكم إلى المكان.

ومن **الضروري** أن يقوم المشاركون بالاتصال بمكتب الاستقبال والتعريف بأنفسهم في أسرع وقت ممكن عند وصولهم لإتاحة الوقت الكافي لطباعة الشارات واستلامها.

ولا يجوز تسليم شارة الهوية لشخص آخر. ولدواعي الأمن فإن من الواجب أن تكون الشارة ظاهرة للعيان للدخول إلى مركز المؤتمرات والمشاركة في الاجتماعات والأنشطة الأخرى. ولن يُسمح بالدخول للأشخاص غير المعتمدين أو الذين يستخدمون شاراتهم بطريقة غير مناسبة.

٨-٦ منطقة استقبال المشاركين

ستتوافر قاعة مجهزة بالحواسيب، وتسهيلات النفاذ إلى الإنترنت، والطابعات للمندوبين في مركز قطر الوطني للمؤتمرات. وسيتواجد التقنيون لمساعدة المشاركين في كل الأوقات.

وستتاح الوثائق المتعلقة بالدورة الثامنة والثلاثين لكل وفد، بالإضافة إلى رقاقة ذاكرة تحتوي على كل الوثائق ذات الصلة بالدورة. كما ستتاح جميع الوثائق على الموقع الشبكي.

٨-٧ فترات الاستراحة

سيوفرُ المنظمون أثناء فترات الاستراحة الفاصلة بين جلسات الدورة الثامنة والثلاثين المشروبات الخفيفة للمشاركين على سبيل الضيافة خارج منطقة قاعة الاجتماع الرئيسية.

٩- معلومات عن دولة قطر

إن دولة قطر هي شبه جزيرة تقع في منتصف الطريق أسفل الساحل الغربي للخليج العربي. وتضم البلاد عدداً من الجزر بينها حائل، وشراعوه، والشط، وغيرها. ولدولة قطر حدود بحرية وبرية مع المملكة العربية السعودية وحدود بحرية مع البحرين، ودولة الإمارات العربية المتحدة، وإيران.

وقد بدأ التاريخ الحديث لقطر في أوائل القرن الثامن عشر الميلادي حينما وصلت أسرة "آل ثاني" الحاكمة إلى الجزء الجنوبي من قطر. وترجع جذور أسرة "آل ثاني" إلى قبيلة المعاضيد (وهي فرع من بني تميم) في منطقة أشيقر الوشم في نجد. وفي أواسط القرن الثامن عشر انتقلت الأسرة إلى الجزء الشمالي من قطر الذي يشمل زبارة ورويس وفويرط.

وفي عام ١٨٧٨ خلف سمو الشيخ جاسم بن محمد آل ثاني والده سمو الشيخ محمد بن ثاني.

وفي عام ١٩١٣ تسنم سمو الشيخ عبد الله بن جاسم آل ثاني مقاليد السلطة، وتم اكتشاف النفط في البلاد للمرة الأولى خلال حكمه.

وارتقى سمو الشيخ حمد بن عبد الله آل الثاني سدة الحكم عام ١٩٤٠ وحكم البلاد حتى عام ١٩٤٨.

وفي عام ١٩٤٩ غدا سمو الشيخ علي بن عبد الله آل ثاني حاكماً للبلاد حتى عام ١٩٦٠ وخلفه سمو الشيخ أحمد بن علي آل ثاني الذي حكم البلاد حتى عام ١٩٧٢.

وتسلم سمو الشيخ خليفة بن حمد آل ثاني مقاليد السلطة عام ١٩٧٢؛ ونالت قطر استقلالها في الثالث من أيلول/سبتمبر ١٩٧١.

وفي عام ١٩٩٥ جاء سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني إلى السلطة بتحالف ودعم من الأسرة الحاكمة وشعب قطر.

وفي عام ٢٠١٣ تسنم سمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني السلطة وهو الأمير الحاكم الحالي لدولة قطر.

واللغة الرسمية للبلاد هي العربية. وتُستخدم الإنجليزية على نطاق واسع.

أما الديانة فهي الإسلام.

السكان

يبلغ عدد سكان قطر نحو مليوني نسمة.

المناخ

تتسم قطر بمناخ صحراوي معتدل ذي صيف حار طويل وشتاء معتدل قصير مع هبوط القليل من الأمطار أثناء فصل الشتاء.

معلومات تمهيدية عن الدوحة

أُعلنت الدوحة عاصمة للثقافة العربية عام ٢٠١٠، وجرى الاحتفال بهذه المناسبة بأحداث مختلفة على مدار العام. وإلى جانب أنها المركز المالي والسياسي للبلاد فإن الدوحة تُمسك بزمام القيادة باعتبارها العاصمة الثقافية لقطر.

ويتنوع المشهد الثقافي في الدوحة. فسوق الوقف بحوانيته الصغيرة ومطاعمه هو من بين أكثر الأماكن التي يُقبل عليها السياح. وليس هناك من تاريخ مدوّن لإنشاء السوق إلا أن الأقاليم تؤكد وجوده منذ عدة عقود حينما كانت الدوحة

ما تزال قرية صغيرة. ويبرز السوق بافتخار فن العمارة القطري التقليدي ويحتل قلب المدينة المتنامية بسرعة. ويعتبر السوق مكاناً عظيماً لشراء المصنوعات التقليدية والهدايا التذكارية.

أما قرية كنتارا الثقافية فهي المشروع الثقافي الأول في البلاد من حيث الضخامة وتعدد الأبعاد. ويجتمع الناس في هذا المكان للتمتع بثقافات العالم. وتضم القرية مساح جميلة، وقاعات موسيقية، ومعارض فنية، ومطاعم ممتازة، ومرافق فائقة الحداثة، وهي ترمي إلى أن تكون قائداً عالمياً للأنشطة المتعددة الثقافات.

ومن بين أهم معالم الدوحة متحف الفن الإسلامي. ويعتبر المتحف وجهة لا بد منها لكل زائر من زوار الدوحة. وهذا المتحف مكرس لكي يبرز على نحو كامل حيوية فنون العالم الإسلامي، وتعقيدها، وتباينها. ويندرج المتحف في عداد المؤسسات العالمية البارزة، ويتولى حفظ، ودراسة، وعرض روائع تنتمي إلى ثلاث قارات وترجع إلى ثلاثة عشر قرناً. وكمرکز للمعلومات، والبحوث، والإبداع فإن المتحف يهدف إلى الوصول إلى جمهور واسع وعالمي ويعمل كمحور للحوار والتبادل الثقافي. كما يفخر المتحف بمطعمه ذي الخمس نجوم الذي يديره الطاهي العالمي الشهير Alain Ducasse. (بالحجز فقط).

وثمة معلم بارز آخر وهو **المتحف**، أي متحف الفن العربي الحديث الواقع بالقرب من مؤسسة قطر.

وأدرج موقع الزيارة الأثري في قائمة التراث العالمي لليونسكو اعتباراً من شهر حزيران/يونيو ٢٠١٣، وهو مثال من بين أضخم الأمثلة وأفضلها صوناً على البلدات التقليدية لصيد اللؤلؤ وتجارته في الخليج التي يرجع عهدها إلى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر.

وتقع الزيارة، وهي بلدة ساحلية تاريخية مهجورة حالياً، على مسافة ١٠٠ كيلومتر تقريباً شمال غرب الدوحة. وقد نشأت هذه البلدة في أواسط القرن الثامن عشر وتطورت لتصبح مركزاً لصيد اللؤلؤ والتجارة الدولية وارتقت لتغدو أضخم وأهم مستوطنة في البلاد.

ولفت نجاح الزيارة انتباه القوى الأخرى في الخليج، وبعد تعرضها لعدة هجمات أحرقت البلدة في نهاية المطاف لتغدو ركاماً عام ١٨١١. ولم تستعد البلدة عافيتها تماماً قط وهُجرت في أواسط القرن العشرين.

٩-١ العملة وأسعار الصرف

عملة قطر هي الريال. وثمة أوراق نقدية بالقيم التالية: ١ و ٥ و ١٠ و ٥٠ و ١٠٠ و ٥٠٠. وتشهد أسعار الصرف مقابل اليورو والدولار الأمريكي تقلبات طفيفة، ولكنها تبلغ عموماً: يورو واحد = ٤,٩٣٢ ريال، ودولار واحد = ٣,٦٤١ ريال. ويمكن صرف العملات في كل مكاتب الصرافة أو المصارف المنتشرة بكثرة في المجمعات التجارية وسوق الوقف. وهناك عدد كبير من أجهزة سحب النقود الآلية التي تعمل على مدار الساعة وفي كل الأيام. والبطاقات الائتمانية مقبولة على نطاق واسع في المطاعم والفنادق الكبرى، ولكن ليس في الحوانيت الصغيرة أو الأسواق.

٩-٢ الخدمات الهاتفية

لإجراء اتصال من قطر إلى بلد أجنبي عبر الهواتف الأرضية أو النقالة عليكم الضغط على الرقم ٠٠، ثم رمز البلد المطلوب، فرمز المدينة، وأخيراً رقم هاتف الشخص المعني.

ولإجراء اتصال برقم محلي عليكم ضغط الرقم المطلوب مسبقاً بالرقم +974 إذا كنتم تتحدثون من خط دولي سواء أكان رقماً أرضياً أو متنقلاً.

وتيسيراً للمعاملات الهاتفية بين المراسلين في الخارج أو في قطر فإن بمقدوركم أيضاً شراء شريحة هاتفية محلية إذا كان الهاتف النقال مجهزاً بنظام GSM. والأسعار مناسبة للغاية. وتحتاج بعض أنواع الهواتف إلى فتح أقفالها قبل مغادرة البلد المعني ليكون بإمكانها استخدام شريحة هاتفية محلية.

٩-٣ الإكراميات

من المعتاد منح إكرامية صغيرة في المطاعم (١٠٪ من قيمة الفاتورة).

٩-٤ قيادة السيارات في قطر

تعتمد قطر نظام سير السيارات على الجهة اليمنى من الشارع. والسيارات مجهزة بنظام يدوي أو آلي لتبديل السرعة. وعلى السائقين وكل المسافرين استخدام أحزمة الأمان. ولدواعي السلامة فإن استخدام الهاتف النقال أثناء القيادة يعتبر مخالفاً للقانون. ويحظر تماماً على السائق استهلاك المشروبات الكحولية وليس هناك من تسامح على الإطلاق بهذا الشأن.

واستئجار السيارات غير مكلف، ولكن يوصى باستخدام سائق للراحة والسلامة. فحركة السير يمكن أن تكون محمومة في ساعات الذروة.

وتتماشى لوائح قيادة السيارات في قطر مع المعايير الدولية. وما لم يُنص على خلاف ذلك فإن السرعة القصوى في شوارع المدن والمناطق المبنية هي ٨٠ كم/ساعة، أما خارج المناطق الحضرية فتصل هذه السرعة إلى ١٠٠ كم/ساعة، في حين تبلغ ١٢٠ كم/ساعة على الطرق السريعة.

٩-٥ الطاقة الكهربائية

القدرة القطاعية: ٢٤٠ فولط ٥٠ هرتز

٦-٩ الخدمات البريدية

تفتح مكاتب البريد في قطر أبوابها عادة بين الساعة ٧,٣٠ و ١١,٣٠ صباحاً ومن الساعة ٢ إلى الساعة ٥,٣٠ بعد الظهر. ويقع مكتب البريد الرئيسي في وسط المدينة. على أن بمقدور مكاتب الاستقبال في الفنادق مساعدتكم وتقديم المشورة إليكم بشأن الخدمات البريدية.

اللوائح المتعلقة بالتدخين وتعاطي الكحول

يُحظر التدخين في الأماكن العامة في قطر. على أن هناك أحياناً مناطق مخصصة للمدخين في المطاعم والمقاصف. كما أن بعض الفنادق توفر قاعة تدخين لنزلائها. وينبغي التأكد من الفندق بشأن توافر مثل هذه القاعة.

ولا يجوز إدخال أية مشروبات كحولية إلى دولة قطر وستتم مصادرتها عند الوصول إلى مطار الدوحة. وتتوافر هذه المشروبات في بعض مطاعم الفنادق ذات النجوم الخمس. وهناك ضريبة عالية على جميع مبيعات الكحول. ومن الواجب إبراز جوازات السفر للسماح بالدخول إلى الكثير من المنافذ التي تبيع المشروبات الكحولية مثل الحانات والنوادي الليلية، وستُطلب هذه الجوازات عند المدخل.

٧-٩ المنطقة الزمنية

يزيد توقيت الدوحة عن توقيت غرينيتش بمقدار ٣ ساعات (GMT + 3). وليس هناك من تغيير في التوقيت خلال فصل الشتاء.

٨-٩ الطقس

تتسم درجات الحرارة في قطر بالارتفاع. وبما أن معظم أنحاء البلاد هي أراض صحراوية فإن درجات الحرارة فيها تزيد على ٤٥ درجة مئوية. وتعتبر الفترة الواقعة بين شهري حزيران/يونيو وأيلول/سبتمبر ذروة فصل الصيف في قطر. وخلال أوقات الصيف فإن درجات الحرارة ترتفع بشدة لتصل إلى نحو ٥٠ درجة مئوية. والطقس حار جداً أثناء النهار، ودافئ في المساء ولكنه غير قاس كما هو الحال في النهار. كما أن نسبة الرطوبة مرتفعة جداً خلال أشهر الصيف. ويرجى الانتباه إلى ضرورة ارتداء النظارات الشمسية واستخدام واقيات قوية من الأشعة الشمسية في الخارج كما أن من المهم تناول الماء في كل الأوقات.

ويُنصح بجلب ملابس مناسبة، وتغطية الأكتاف في كل الأوقات، وتعتبر التنورات التي تغطي الركبة مقبولة. ولا يجوز للرجال ارتداء الشورتات في الأماكن العامة إلا إذا كانوا على الشواطئ أو في المسابح. كما يُنصح بجلب ملابس دافئة إلى قاعات الاجتماعات لأنها عادة ما تكون مبرّدة بصورة فائقة.

٩-٩ مياه الشرب

يوصى بتناول مياه الشرب المعبأة. وتتوافر قوارير المياه المعدنية على نطاق واسع في الحوانيت والفنادق بأسعار معقولة.

١٠- برنامج حفلات الاستقبال والأحداث ذات الصلة

بصفتكم مشاركين مسجلين فأنتم مدعوون بحفاوة لحضور حفلات الاستقبال والأحداث التي ستقام خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي. وسيُنشر برنامج هذه الحفلات والأحداث على الموقع الشبكي.

وسيُقام حفل افتتاح الدورة الثامنة والثلاثين في ١٥ حزيران/يونيو ٢٠١٤ في الساعة السابعة مساءً في مسرح مركز قطر الوطني للمؤتمرات وبعقبه حفل استقبال. ويوصى بارتداء الملابس الرسمية لهذا الحدث. وستغادر الحافلات من الفنادق المدرجة في الملحقين ١ و ٢ نحو المركز في الساعة ٥,٤٥ بعد الظهر وستعود إلى الفنادق بعد انتهاء الحدث.

أما حفل اختتام الدورة الثامنة والثلاثين فسيُقام في ٢٥ حزيران/يونيو ٢٠١٤ في مركز قطر الوطني للمؤتمرات. وسيبدأ الحفل في الساعة السادسة مساءً وبعقبه حفل استقبال. وستغادر الحافلات من الفنادق المدرجة في الملحقين ١ و ٢ نحو المركز في الساعة ٤,٤٥ بعد الظهر وستعود إلى الفنادق بعد انتهاء الحدث.

١٠-١ جولات تكميلية مع أدلاء

ستوفّر "جولات ثقافية" بأدلاء للمشاركين ومرافقيهم مجاناً. ويرجى التسجيل إلكترونياً وتأكيد مشاركتكم في مكتب تسجيل الجولات الثقافية الواقع في القاعة الرئيسية لمركز قطر الوطني للمؤتمرات.

ويرجى ملاحظة أن الأماكن محدودة لكل جولة ولذلك يُنصح بالتسجيل في وقت مبكر لتفادي أي انزعاج.

ويمكن حجز جولات أخرى في قطر عبر مكتب مشغل الجولات الرسمي الذي سيعمل ضمن مركز قطر الوطني للمؤتمرات. وهذه الجولات مأجورة.

١٠-٢ الرحلات الأخرى

ستوفّر أيضاً مجموعة من الرحلات الثقافية خلال الأسبوع وبعد ظهر يوم ٢٤ حزيران/يونيو وصباحة يوم ٢٥ يونيو/حزيران. وللحصول على كل المعلومات المتعلقة بهذه الرحلات يرجى الكتابة إلى العنوان التالي: registration@38whcdoha2014.org أو زيارة الموقع الشبكي.

١١ - وسائل الإعلام

١١-١ الاعتماد

إن الاعتماد إلزامي بالنسبة للصحفيين الراغبين في تغطية الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي. وللحصول على هذا الاعتماد يرجى تقديم الطلب باستخدام الاستمارة الإلكترونية المتاحة على العنوان التالي: <http://www.38whcdoha2014.qa>. وتحتاج كل وسائل الإعلام المسجلة أيضاً إلى موافقة وزارة الإعلام في دولة قطر ووكالة الأنباء القطرية. على أنه تجدر الإشارة إلى أن الصحفيين ليسوا بحاجة إلى اتخاذ أية خطوات إضافية حيث أن هذا هو جزء من العملية الشاملة للتسجيل الإلكتروني.

وفي حال نشوء مشكلات بشأن التسجيل يرجى الكتابة إلى عنوان البريد الإلكتروني أو الاتصال بالرقم الهاتفي لوحدة وسائل الإعلام المدرج في مستهل هذه الوثيقة.

١١-٢ تسجيل وسائل الإعلام والإجراءات الأمنية

ستقام منطقة التسجيل للدورة الثامنة والثلاثين اعتباراً من الساعة الثانية بعد الظهر من يوم ١٣ حزيران/يونيو ٢٠١٤ وبين الساعة الثامنة صباحاً والثامنة مساءً من يوم ١٤ حزيران/يونيو ٢٠١٤ في مركز قطر الوطني للمؤتمرات. ويرجى ملاحظة أن طلبكم الإلكتروني للتسجيل والاعتماد يجب أن يصل في موعد أقصاه ١ أيار/مايو وأن يحظى بموافقة السلطات القطرية قبل تقديم أنفسكم إلى مكتب الاستقبال في الموقع.

وحال إنجازكم لعملية التسجيل فإن من المفروض أن تكونوا قد قمتم بتحميل معلوماتكم وصوركم إلكترونياً. وrehناً بالموافقة والاعتماد عبر عملية التسجيل الإلكتروني فستكون شارتكم جاهزة للطبع والاستلام عند التعريف بأنفسكم حين وصولكم إلى المكان.

ومن الضروري أن يقوم المشاركون بالاتصال بمكتب الاستقبال والتعريف بأنفسهم في أسرع وقت ممكن عند وصولهم لإتاحة الوقت الكافي لطباعة الشارات واستلامها. ومن الواجب ارتداء الشارات وأن تكون ظاهرة للعيان للدخول إلى مكان الاجتماع، وأن تُعرض على رجال الأمن عند طلبها.

ولا يجوز تسليم شارة الهوية لشخص آخر. ولن يُسمح بالدخول لأي أشخاص يستخدمون شاراتهم بطريقة غير مناسبة.

ويرجى ملاحظة أنه يجوز لرجال الأمن فحص المعدات والأمتعة الشخصية المملوكة إلى المركز الإعلامي والتحقق منها. كما يرجى السماح بوقت كاف في جدولكم الزمني لإتمام عمليات التدقيق الأمني.

١١-٣ المركز الإعلامي

سيتوافر مركز إعلامي للصحفيين الذين يغطون أعمال الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي. وسيستخدم كمركز للعمل وسيُجهز بالمرافق الحاسوبية وبتسهيلات للاتصالات اللاسلكية. وعلى الصحفيين الراغبين في إجراء مقابلات مع أعضاء اللجنة تقديم طلباتهم إلى المركز الصحفي. وسيتم نشر التغييرات اللاحقة المدخلة على البرنامج في المركز الصحفي.

١١-٤ قاعة المؤتمرات الصحفية

ستُعقد مؤتمرات صحفية لوسائل الإعلام المعتمدة في المنطقة المخصصة لذلك في مركز المؤتمر. وسيتوافر برنامج الأحداث المزمعة لوسائل الإعلام وقت التسجيل.

١١-٥ البيانات الصحفية

ستُنشر البيانات الصحفية والصور الخاصة بالدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي في الموقع الشبكي للاجتماع. وسيتم نشر البيانات الصحفية على الصفحة الشبكية المخصصة لوسائل الإعلام في حين ستُنشر الصور في معرض الصور. كما سيحتوي الموقع الشبكي للاجتماع على وصلات تربط بوثائق عمل اللجنة وعلى بث للمناقشات مع ترجمة إلى اللغتين الإنجليزية والفرنسية.

١١-٦ نفاذ وسائل الإعلام إلى الدورة الثامنة والثلاثين

سيكون هناك فريق مسؤول عن العلاقات مع وسائل الإعلام في المركز الإعلامي أثناء الدورة الثامنة والثلاثين. وستُعقد اجتماعات إعلامية بشأن قرارات لجنة التراث العالمي حسب الاقتضاء، كما ستُنشر بيانات صحفية طيلة الدورة.

وستُعقد دورة لجنة التراث العالمي مع بث إلكتروني وعلى الشاشة للمداولات في مركز قطر الوطني للمؤتمرات.

وفيما يتعلق بأية أسئلة تتصل باعتماد وسائل الإعلام ومرافقها يرجى الاتصال بمنظمي الدورة على العنوان التالي:

media@38whcdoha2014.org.

أما فيما يتصل بأية أسئلة إعلامية تتعلق بلجنة التراث العالمي فيرجى الاتصال بالمسؤول التالي:

السيد Roni Amelan

كبير المسؤولين الصحفيين في اليونسكو

عنوان البريد الإلكتروني: r.amelan@unesco.org

١٢ - الحدث الشبابي في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي

١٢-١ منتدى الشباب للتراث العالمي، قطر ٢٠١٤: تراث قطر الثقافي: الإدارة، والصون، والاستدامة، والأثر على المجتمعات المحلية

غدا منتدى الشباب للتراث العالمي حدثاً سنوياً يُقام بالتوافق مع دورة لجنة التراث العالمي. وكجزء من الدورة الثامنة والثلاثين تقوم الدولة الطرف قطر بتنظيم منتدى شبابي دولي بدعم من هيئة متاحف قطر.

وسيعقد المنتدى الشبابي في الزيارة والدوحة بقطر من ٤ إلى ١٥ حزيران/يونيو ٢٠١٤ بمشاركة ممثلين شباب من الدول الأطراف الأعضاء في لجنة التراث العالمي والدول الأطراف في إقليم الدول العربية. وترحب الدولة الطرف قطر بمشاركة الشباب بين الثامنة عشرة والثلاثين من العمر التواقين إلى توسيع معارفهم بشأن التراث العالمي وصونه وحمايته. وسيكون من المفيد للمشاركين الراغبين أن يكونوا من خلفية تتعلق بالتراث الثقافي أو بميادين قريبة من ذلك، حيث أن من بين الأنشطة التي سيشهدها المنتدى صياغة مقترح لحماية موقع للتراث العالمي الثقافي أو الطبيعي.

وبالتعاون مع خبراء التراث سيستطلع الممثلون الشباب المواقع الأثرية والتراثية في قطر. وسيشاركون في حلقات عمل، وينفذون أنشطة عملية أساسية لصون التراث، وسيسهمون في المناقشات التي تركز على التراث الثقافي، وممارساته، وعملياته (الإدارة، والصون، والاستدامة، والأثر على المجتمعات المحلية). كما سيقدم المشاركون عروضاً توضيحية بشأن مواقع مختارة من بلدانهم.

ومن بين السمات الخاصة للحدث النموذج الشبابي لدورة لجنة التراث العالمي، وهو عملية محاكاة تلفت الانتباه إلى المسائل المتعلقة بصون التراث وتعزيزه. وستشتمل عدة جلسات من هذه العملية على مناقشات موضوعية عن مسائل مثل الشباب وتطبيق الاتفاقية في إقليم الدول العربية.

وسيعرض المندوبون الشباب عملهم ونتائج المنتدى الشبابي على اللجنة خلال الجلسة الافتتاحية للدورة الثامنة والثلاثين في ١٥ حزيران/يونيو في الدوحة. وسيشكل ذلك فرصة ممتازة لهم للقاء ومناقشة أعضاء لجنة التراث العالمي وأجهزتها الاستشارية.

جهات الاتصال: السيدة ميساء الكواري (العربية) أو السيدة Caroline Negrel Fonseca Romanelli (الإنجليزية) على عنوان البريد الإلكتروني: info@youthdoha2014.org رقم الهاتف: +974 44 02 8955/+974 44 02 8504؛ والموقع الشبكي: <http://www.38whcdoha2014.qa>

١٣ - معلومات إضافية

للاطلاع على مزيد من المعلومات عن لجنة التراث العالمي واتفاقية التراث العالمي، يرجى الرجوع إلى الموقع الشبكي لمركز

التراث العالمي على الوصلة التالية: <http://whc.unesco.org>

وفيما يتعلق بكل الأسئلة ذات الطابع العام عن الدورة الثامنة والثلاثين للجنة التراث العالمي يرجى الاتصال بمنظمي

الدورة على العنوان التالي: info@38whcdoha2014.org

شكراً لاهتمامكم مع تمنياتنا لكم برحلة طيبة!

الملحق ١: الفنادق القريبة من موقع الدورة

ستوفّر حافلات مكوكية منتظمة للفنادق المدرجة في الملحقين ١ و ٢ من وإلى مركز قطر الوطني للمؤتمرات عدة مرات في اليوم. وتبعد الفنادق المدرجة في الملحق ١ نحو ٢٠-٣٠ دقيقة بالسيارة عن المركز، أما الفنادق المدرجة في الملحق ٢ فهي على مسافة ٤٠ دقيقة تقريباً منه.

St Regis Doha	
	
HOTEL FEATURES Setting new standards of luxury service and excellence in the Middle East, the award winning St. Regis Doha is the finest address in Qatar. The hotel is part of Al Gassar Resort located at the heart of West Bay, adjacent to the Pearl Island and close to the Diplomatic Area. All guest rooms and suites offer extensive views over the Arabian Gulf's tranquil blue sea. With an exclusive private beach and discreet oceanfront cabanas, the hotel welcomes guests with unrivalled magnificence.	HOTEL ADDRESS The St. Regis Doha Doha West Bay – Doha, P.O Box 14435 Qatar Tel:+ 974 44460000 Fax:+ 974 44460001 www.stregis.com/Doha

LOCATION Step into Middle Eastern mystique, the hotel is situated in Doha's West Bay, near the Diplomatic District that borders the azure Arabian Gulf, where dramatic sand dunes, ancient architecture and the scenic Pearl Island paint a magnificent landscape.		CONTACT Ali Sayyari Email: ali.sayyari@stregis.com Phone: +974 44460013 Fax: +974 44460001
ROOM RATE		
Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Deluxe	QAR 950	260\$
Superior	QAR 1,100	301\$
All rates quoted are in Qatari Riyals (QAR) and are per room per night. ☐ Rates are inclusive of St. Regis Breakfast served in Vine Restaurant for one person; additional QAR 100 for double occupancy. ☐ Rates include high speed internet access in the room (512 Kb) ☐ 25% discount on Laundry. ☐ 20% discount on the F&B (except Hakkasan, Gordon Ramsey) ☐ 25% discount on the SPA. ☐ Welcome coffee & Tea per stay. ☐ Double SPG point to be awarded Currently no service charges or taxes are applicable; however, this is subject to change according to the prevailing Qatar law without notice and Qatar Museums Authority will be liable for all mandated service charges and/or taxes in addition to the contracted rates.		

Grand Hyatt

GRAND | HYATT™

**HOTEL FEATURES**

- Airport limousine and personal airport greeting
- 24-hour Assistant Manager/Concierge
- 24-hour Technology Concierge
- 24-hour Room Service
- High-speed wired and wireless internet access
- Safe deposit boxes
- iPod docking stations
- Foreign currency exchange
- Indoor parking
- Complimentary valet parking
- Laundry and dry cleaning service
- Babysitting service
- Full-service Business Centre
- Private meeting rooms
- Multi-lingual staff
- Beauty salon

LOCATION

Grand Hyatt Doha is a hotel and villa complex occupying 155,000 square meters in an idyllic location directly on the beach. Situated in the new district of West Bay lagoon, the hotel is minutes away from the city financial and commercial centre and places of cultural and historical interest.

HOTEL ADDRESS

Grand Hyatt Doha
P.O Box 24010
Doha, Qatar, State of Qatar.
Tel: + 974 4448 1234.
Fax: + 974 4448 1235

CONTACT

Reservation department
Contact : Fadi Biblawy
Email:
Reservations.ghdoha@hyatt.com
Phone: 00974 44481234
Fax: 00974 44481159
www.doha.grand.hyatt.com

Please insert the following code to have access to the below Rate:
UNE5

ROOM RATE

Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Deluxe Room	QAR 650	178\$

The rates above include buffet breakfast and internet access.

The Ritz Carlton

Doha



©Ritz-Carlton Doha, Qatar



HOTEL FEATURES

Experience the breathtaking beauty of the Gulf and the exquisite warmth of Arabian hospitality at The Ritz-Carlton, Doha, one of the most elegant Doha hotels. Rising above the coastline in a contemporary display of architectural artistry, The Ritz-Carlton, Doha, takes a cue from Qatar's dazzling capital city, expertly blending both the modern and the traditional to enthrall visitors with a true multicultural experience. After a day spent exploring, guests can enjoy this exclusive island resort's peaceful accommodations, exceptional culinary experiences in the luxury hotel's award-winning restaurants and lounges, and the locally inspired treatments of our world-class spa.

- 50 square meter / 540 square feet private balcony
- Sea or city view
- Choices of one king size or twin beds
- Handcrafted furnishings from Spain and Italy
- Headboards are distinguished by rich gold leaf and shades of crimson red
- LCD flat screen TV with international television channels, DVD and CD player
- iPod docking station
- High-speed Internet access (wired and wireless)
- Plush terry bathrobes and slippers
- Laptop-compatible, in-room safe
- Three telephone sets with data port and voicemail
- Large marble baths with separate shower and bathtub
- Radio alarm clock

HOTEL ADDRESS

The Ritz Carlton, Doha
West bay Lagoon,
P.O Box 23400 – Doha.
Qatar

Tel: + 974 44848000
Fax: + 974 44848484

CONTACT

Ziad Mallah

Email: ziad.mallah@ritzcarlton.com

Phone: 00974 44848000

Fax: 00974 44848484

www.ritzcarlton.com

- Generously-sized desk
- Hair dryer and scale
- Asprey bathroom amenities
- Fully-stocked refreshment cabinet with a coffee machine
- Twice-daily housekeeping service
- 24-hour in-room dining
- Laundry Service from 5 a.m. to midnight

ROOM RATE :

Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Deluxe Room	QAR 850	233\$
Club Room	QAR 1,200	329\$
Junior Suite	QAR 2,000	548\$
Executive Suite	QAR 2,500	685\$
Amiri Suite	QAR 7,000	1,918\$
Grand Amiri Suite	QAR 12,000	3,288\$

All the above room & suite rates are inclusive of Buffet breakfast at the Lagoon Restaurant and internet access 24h.

Intercontinental		
 INTERCONTINENTAL. DOHA 		
HOTEL FEATURES The newly furnished rooms were designed with luxurious, modern, comfortable, fresh designs with an Arabic twist. Other features in the rooms include 40 inch LED TV, iPod connectivity, complimentary WIFI internet connection and many other facilities. LOCATION InterContinental Doha is in thriving West Bay, near the central business district and 5 minutes away from Doha Exhibition Centre and the City Centre. The hotel features 258 rooms with stunning views of the pool and beach. For your culinary experience, we offer the very best dining experience with Tex-Mex, Mediterranean, Belgian, International, Seafood restaurants and live entertainment. The Bay Club features the longest private beach in Doha, a stunning pool and a 24-hour fully equipped gym.		HOTEL ADDRESS Intercontinental Hotel Doha Al Istiqlalt Road, West Bay Lagoon, Doha 6822 – Qatar Tel : + 974 4484 4444 Fax : + 974 4484 4999 intercontinental.com/doha
		CONTACT Mrs. Veronika Kim Email: veronika.kim@ihg.com Code : Unesco Group Phone: + 974 4484 4992 Fax: + 974 4484 4999
ROOM RATE		
Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Superior room, city view (Double / Single)	QAR 900	247\$
Deluxe room, sea view (Double / Single):	QAR 1,050	288\$
Rates are per room per night. Rates are inclusive of breakfast and internet access.		

الملحق ٢: الفنادق الأبعد عن موقع الدورة

تبعد الفنادق المدرجة في الملحق ٢ نحو ٣٠ إلى ٤٠ دقيقة بالسيارة عن مركز قطر الوطني للمؤتمرات. وسيوفر البلد المضيف خدمات الحافلات المكونية على فترات متقطعة أو بمقدوركم استخدام سيارة أجرة. كما أن العديد من الفنادق المدرجة في هذا الملحق توفر بدورها خدمات حافلات مكونية إضافية.

Hilton Doha		
		
HOTEL FEATURES All the bright and airy hotel rooms feature stunning views of the Persian Gulf or Doha's impressive skyline. Suites and executive rooms offer spacious living areas, balconies, beautiful Arabian glass partitions in the bathrooms and exclusive access to the Executive Lounge, with complimentary breakfast and refreshments throughout the day. Hilton Doha offers guests a wide range of dining options, including Doha's first Trader Vic's. With six restaurants and bars featuring poolside dining, sea and city views, interactive live cooking stations and innovative cuisines from around the world, there is something for every palate and preference.		HOTEL ADDRESS Hilton Doha Diplomatic District Street West Bay, P.O. Box 24572, Doha, Qatar. TEL: + 974 44233333 FAX: + 974 44233000
		CONTACT: Diana Mansour Email: Diana.Mansour@Hilton.com Phone: + 974 4423 3333 Fax: +974 4423 3000 www.doha.hilton.com
ROOM RATE		
Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Standard for single	QAR 750	206\$
Standard for double	QAR 810	222\$
Deluxe for single	QAR 810	222\$
Deluxe for double	QAR 870	239\$
Executive for single	QAR 1,100	302\$
Executive for double	QAR 1,160	318\$
The above Rates include breakfast and internet access.		

Mövenpick Tower & Suites Doha (Shuttle bus provided)



HOTEL FEATURES

Armed with the latest technologies and stunning views, our 347 delightfully furnished rooms are perfect for both short and long-term guests who are looking for a home away from home. Our three uniquely-themed restaurants and lounges vary in taste and specialty, satisfying every palate. On the top floor, you will find Bay View 26 Wellness Centre, the spa with the best views of the city, and with state of the art facilities and relaxing treatment rooms. This is a Dry hotel.

The hotel is in close proximity to Doha landmarks including the City Centre Mall, Katara Cultural Village, The Pearl, Souq Waqif, Museum of Islamic Art and many more.

LOCATION

Strategically located in the bustling West Bay area, Mövenpick Tower & Suites Doha is the ideal choice for business and leisure travellers alike. Combining a modern, contemporary style with the local touch of hospitality, guests will experience stylishly innovative designs and polished professional service.

HOTEL ADDRESS

Mövenpick Tower & Suites Doha

PO Box 22752; Doha, Qatar.

Tel :+ 974 44966600

Fax : + 974 44966610

Contact: Maria Azevedo

Email: maria.azevedo@moevenpick.com

Phone: + 974 4496 6116

www.moevenpick-hotels.com

ROOM RATE

Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Deluxe Single Occupancy	QAR575	158 \$
Deluxe Double Occupancy	QAR675	185 \$
Executive Room Single Occupancy	QAR775	212 \$
Executive Room Double Occupancy	QAR875	240 \$

The above Rates include breakfast and internet.

All room reservations will be subject to availability at the time of the booking, and to the stated terms and conditions of the reservation.

Retaj Al Rayyan Hotel & Hospitality (Shuttle bus provided)**HOTEL FEATURES**

Located in Doha's Al Dafna business district, Retaj Al Rayyan 4-star hotel offers views of the Arabian Gulf and West Bay district. A stone throw away from local businesses, corporations and embassies including Saudi, UAE and French embassies, our ideal location makes us the first hotel choice in Doha for both business executives and leisure travellers on short or extended visits.

Retaj Al Rayyan hotel is only a 20 minute drive from Doha International Airport, and a 10 minute drive from the popular sites Souq Waqif, Katara culture village and The Pearl. At a short walk, are the City Centre Doha Mall and the Corniche.

The 19-story accommodation comes with 360 modern spacious rooms and suites. Our Hotel Rooms are equipped with 32" LCD TVs, high speed Wi-Fi internet and minibars. The bathrooms include one of the best hotels branded amenities, including a bathrobe and slippers. Women and family rooms are also available on some floors. Alcohol is not available in this hotel.

LOCATION

The Hotel is ideally located at the heart of the commercial and diplomatic districts and overlooks the West Bay area, with a full panoramic view. The Hotel features 19 floors-tower hotel offers spacious rooms and suites. All rooms are equipped to high standards and exceptional levels of service.

HOTEL ADDRESS

Retaj Al Rayan Hotel
Dafna, Diplomatic District
P.O Box 25556, Doha, Qatar.
Tel: + 974 4420 4444
Fax : +974 4420 4445

CONTACT

MEHDI ARBI
Email: m_arbi@retaj.com
Phone: +974 4420 4204
Fax: + 974 4420 44 45
www.retaj-hotels.com

ROOM RATE

Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Deluxe Single Room	QAR 475	131 \$
Deluxe Twin / Double Room	QAR 575	158 \$
Deluxe Twin / Double Room	QAR 700	192 \$

The above rates are net per room per night on Bed & Breakfast basis.

Buffet Lunch or Dinner upon request will costs QAR 120 per meal per person.

V.I.P Treatment upon Arrival (Small fruit basket & Small bottle of mineral water).

Free access to health club, sauna, Jacuzzi & to the swimming pool.

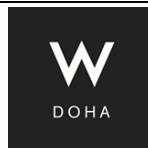
WI-FI Internet access available in the hotel lobby free of charge.

Daily High speed internet in room free of charge; WI-FI.

Free tea & coffee making facilities in the Rooms.

Check-in time starts from 2 pm. Check-out time is at the latest at 2 pm.

All booking requests are subject to availability.

W Doha Hotel & Residences (Shuttle bus provided)**HOTEL FEATURES**

Right in the West Bay of Doha, we've got your insider access to the hottest shopping, buzzing nightlife and the most pristine beaches in Doha. Step into style in any of our 442 guest rooms and suites at W Doha Hotel & Residences. Indulge in creative cuisine with chef Jean-George's Market and Spice Market, or taste our Italian chic eats at La Spiga by Paper Moon. Then, mix and mingle in our three fabulous bars and lounges: The Living Room, Wahm and Crystal, the sleekest spot in town.

LOCATION

Located in Doha's West Bay area, W Doha offers true luxury, a personalized service and remarkably stylish design. The hotel is just a short walk to the City Center Shopping Mall and the major business corporations in Doha.

HOTEL ADDRESS

W Hotel
West Bay, Doha, Qatar.
Tel : + 974 44535000
Fax : + 974 44535354
www.whothels.com

CONTACT

Husien Al Ali
Email: husien.alali@whothels.com
Phone: + 974 44535000
+ 974 30133993
Fax: + 974 44535354

ROOM RATE

Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Spectacular Room single	QAR 900	247\$
Spectacular Room double	QAR 1,000	274\$
Marvellous Room single	QAR 1,150	315\$
Marvellous Room double	QAR 1,250	343\$
Cool Corner Room single	QAR 1,500	411\$
Cool Corner Room double	QAR 1,600	438\$
W Suite single	QAR 2,400	658\$
W Suite double	QAR 2,500	685\$
WOW Suite single	QAR 3,400	932\$
WOW Suite double	QAR 3,500	959\$

All rates are exclusive of internet & breakfast

Rates are per room per night.

Souq Waqif Boutique Hotels – (Shuttle bus to QNCC provided)

فنادق سوق واقف
SOUQ WAQIF BOUTIQUE HOTELS



HOTEL FEATURES

A gleaming set of pearls encircling the historical heart of Doha, Souq Waqif Boutique Hotels is a collection of six luxury hotels in Doha and two full-service residences steeped in timeless Qatari hospitality.

Each of our unique five-star properties, linked by the lively Souq Waqif, invites you to experience the collection's full range of culinary and leisure offerings. During your stay, you have access to the collection's full range of facilities, and enjoy the personalized service and attention to detail that will make each moment of your stay in our boutique hotels unforgettable.

LOCATION

Doha's vibrant cultural and commercial centre since the times of Qatar's Bedouin tribes, Souq Waqif continues to bring together locals and visitors from around the world as it is one of the most outstanding attractions in Doha. Only steps away from Doha's spectacular Corniche, the Souq draws you into its winding, narrow alleyways to reveal merchants trading fine silks, carpets, spices, textiles, antiques, musical instruments and Arabian Oud perfumes, entrancing your senses with the sights, scents and sounds of years gone by.

HOTEL ADDRESS

Souq Waqif, PO Box 1274, Doha, Qatar

Tel: +974 44336991

Fax: +974 44336660

CONTACT

Email: reservations@swbh.com

Phone: + 974 44336666

Fax: + 974 44336660

Guest must use the rate code of UNESCOBB at the time of booking to benefit from

www.swbh.com

ROOM RATE

Hotel Name	Room Category				
	Coral Single	Coral Double	Pearl Single	Pearl Double	Coral/Pearl Suite
Al Jomrok Boutique Hotel	500	600	600	700	-
Mushiereb Boutique Hotel	500	600	600	700	-
Arumaila Boutique Hotel	500	600	600	700	-
Al Mirqab Boutique Hotel	600	700	700	800	1500
Al Bidda Boutique Hotel	600	700	700	800	1500
Al Jasra Boutique Hotel	600	700	700	800	2000

QAR 500 = 137\$ / QAR 600 = 164\$ / QAR 700 = 192 \$ / QAR 800 = 219 \$ / QAR 1,500 = 411 \$ / QAR 2,000 = 548 \$

- Above rates are subject to availability
- Check-in time is 03:00PM
- Check-out time is 12:00PM
- Guests must book before 1st June 2014 to benefit from the above rates
- 1st June 2014 onwards, guests can book Best Available Rate
- Guest can only book via our reservations department using the below contact details:
 - Email: reservations@swbh.com
 - Telephone: +974 44336666
- Guest must use the rate code of UNESCOBB at the time of booking to benefit from the rate
- Guest must guarantee the booking with a valid credit card at the time of booking
- Cancellation policy is 72 hours prior to arrival

الملحق ٣: فندق آخر خارج قائمة فنادق الملحقيين ١ و ٢ ذات خدمات الحافلات المكوكية المنتظمة

يرجى ملاحظة أن البلد المضيف لا يوفر أية خدمات للحافلات المكوكية لهذا الفندق. على أن الفندق ذاته سيوفر مثل هذه الخدمات مرة في الصباح وأخرى في المساء أو أن بإمكانكم استخدام سيارة أجرة.

La Cigale Hotel	
 LA CIGALE H Ô T E L	
 	
HOTEL FEATURES Experience five-star accommodation and a superb level of personal service at the heart of Doha, Qatar at La Cigale Hotel. Behind its polished 20-story façade, this striking high-design hotel offers a stylish yet relaxing haven where business travellers can escape the city's hectic pace. Named the 2010 and 2012 Qatar Leading Hotel and 2012 World's Ultimate Service Award in Hospitality by the World Travel Awards and a member of the Leading Hotels of the World, La Cigale is one of the city's most esteemed hotels, an engaging blend of contemporary style and cosmopolitan ambiance.	HOTEL ADDRESS Suhaim Bin Hamad Street, Al Sadd Area P.O. Box 25555 Doha – Qata Tel : + 974 4428 8888 FAX :+ 974 4428 8000
LOCATION Situated at the heart of the Business District, just 15 minutes from Doha International Airport, this five-star urban sanctuary offers limitless opportunities to explore the best attractions, shopping, dining and nightlife in Doha. Experience the myriad pleasures of Qatar's stylish capital city from its five-star city centre hotel - World Excellence Service Award in Hospitality & World Leading Hotel Dining Entertainment Experience for 2013 by the World Travel Awards. • Located at the heart of the Business District, just 10 minutes from the beach • Convenient to reach the Museum of Islamic Art, Education City, Al Souq restaurants and fashionable shopping malls • Only 15 minutes away from Doha International Airport	CONTACT Elie Mrad Email: elie.mrad@lacigalehotel.com Phone: 00974 4428 8524 Fax: 00974 4428 8000 www.lacigalehotel.com

ROOM RATE

Room Type	Room Rate In Qatari Riyals	Room Rate In US Dollars
Deluxe Room single	700QAR	192\$
Deluxe Room double	800QAR	219\$
Premium Room single	800QAR	219\$
Premium Room double	900QAR	247\$
Business Suite single	1100QAR	302\$
Business Suite double	1200QAR	356\$

All rooms includes:

- Buffet Breakfast served at La Cigale Restaurant
- Free High Speed Internet access in guests' rooms and public areas
- Welcome Drink upon arrival
- Welcome in room Amenities
- Complimentary Shuttle Bus transfer to be provided for in house guests on first-come first-served basis from hotel to QNCC and vice-versa on scheduled time once in the morning and once in the evening.